

## القائمة الخاصة لكل دولة مذكورة-الأجهزة المختصة بالجلوكوز

اسم البلد: أفريقيا (جمهورية الجزائر، المملكة المغربية، جمهورية السودان، الجمهورية التونسية، وليبيا)

Country Name: Africa (Algeria, Morocco, Sudan, Tunisia & Libya)

### معلومات مهمة

هذه القائمة ليست شاملة، لقد اجري اخر تعديل لها في 15 يوليوز 2023 الموافق ل 26 ذوالحجة من العام 1444 هجرية . إن عدم وجود جهاز اوشرايط تحليل السكر لا يؤدي إلى التوافق او عدم التوافق مع استخدام الاكسترا نيل . وبالمثل، تقنيات قياس نسبة السكر الأخرى التي لم يتم سردها أدناه (مثل أنظمة مراقبة الجلوكوز المستمرة ) قد تكون اولا تكون متوافقة مع الاكسترا نيل. للحصول على معلومات حديثة عن الاجهزة المختصة بقياس سكر الدم الرجاء راجع الشركة المصنعة ان لم تتمكن الشركة المصنعة للاجهزة المختصة بقياس سكر الدم من توفير معلومات بشأن توافق الجهاز مع ايكوديكسترين والمالتوز فإن شركة باكستر لا تنصح باستخدام هذا المنتج مع الاكسترا نيل.

تحتفظ شركة باكستر بالحق في تغيير هذه القائمة دون اشعار مسبق ولاندعي أنها تشمل جميع المنتجات التي لا تتوافق مع استخدام الاكسترا نيل ( ايكوديكسترين )

ان الشركات المصنعة والمدرجة في هذه القائمة اكدت لشركة باكستر اعتماد اجهزتها وبأنها قامت باختبار الكواشف مع المالتوز و ايكوديكسترين (كما ورد في الأيزو رقم 15197) ضمن الحدود الموصى بها من قبل شركة باكستر: 278 ملغ / ديسيلتر (مالتوز) و 1094 ملغ / ديسيلتر (إيكوديكسترين) أكدت الشركات المصنعة بأن اجهزة القياس "المشار اليها باللون الاخضر" أدناه، لم تظهر أي تداخل مع قراءات السكر في الدم. في ظل هذه الظروف. يرجى ملاحظة ان قائمة التوافق المدرجة بالاسفل فقط تخص اسم ماركة الجهاز والتي تستخدم الشرائط التي تحمل نفس اسم الماركة. اذا تم استخدام الجهاز مع شرائط من ماركة مختلفة، عليك المبادرة بالاتصال على الشركة المصنعة للشرائط للحصول على المزيد من المعلومات.

ان هذه القائمة جمعت من خلال البحث عبر: الشبكة العنكبوتية والنشرات والدراسات الذاتية لشركة باكستر والمعلومات المستقاة من الجهات الحكومية والنشرات المرفقة مع اجهزة تحليل السكر وتحذيرات السلامة والمعلومات المقدمة من الشركات المصنعة. وعلى الرغم من الجهود التي بذلت لتوفير معلومات دقيقة وحديثة، شركة باكستر لاتصنع اجهزة وكواشف تحليل السكر ولا تضمن دقة هذه المعلومات لا من حيث بدايتها ولا استمراريتها. فضلا اتصل بالشركة أو الشركات المصنعة لأجهزة وشرائط تحليل سكر الدم للحصول على كل ما هو مستجد ومحدث من معلومات لتوافقها قبل البدء باستخدام محلول الغسيل البريتوني ( التنقية أصفاقية) اكسترا نيل ( ايكوديكسترين)

١- اكسترا نيل ( ايكوديكسترين ) محلول الغسيل البريتوني (التنقية أصفاقية ) يحتوي على ايكوديكسترين . المالتوز الناتج عن تكسير ايكوديكسترين، قد يتداخل مع اجهزة وشرائط تحليل مستوى سكر الدم، هذا التداخل سوف ينتج قراءة خاطئة تشير الى ارتفاع مستوى سكر الدم عند استخدام هذه الأجهزة او الشرائط

٢- قد يخفي هذا التداخل النقص الحقيقي لمستوى السكر في الدم أو يؤدي إلى تشخيص خاطئ يشير لفرط مستوى السكر في الدم . ولذلك فإن قراءة مستوى الجلوكوز (السكر) في الدم ضمن النطاق الطبيعي أو أعلى منه في مريض يعالج بمحلول الاكسترا نيل ( ايكوديكسترين ) كمحلول غسيل بريوني (تنقية صفاقية)، لمستخدمي تلك الأجهزة وشرائط قد تخفي المستوى المنخفض لسكر الدم، وهذا قد يسبب عدم اتخاذ الإجراءات المناسبة من قبل المريض أو أعضاء الفريق الطبي لجعل مستوى سكر الدم ضمن الحدود الطبيعية المطلوبة، أو تؤدي القراءة الخاطئة المشيرة لارتفاع مستوى السكر في الدم الى إعطاء أو تعاطي المريض لجرعات عالية من الأنسولين أكثر مما هو مطلوب . وفي كلتا الحالتين قد يتعرض المريض الى احداث تهدد سلامة حياته وقد تشمل التالي، فقدان الوعي أو الغيبوبة أو اضرار للجهاز العصبي أو الوفاة.

٣- يجب على وحدة الغسيل البريتوني ( التنقية الصفاقية ) أو المريض الاتصال بالشركة أو الشركات المصنعة لاجهزة مراقبة وشرائط تحليل سكر الدم لتحديد ما اذا كانت تل كالأجهزة وشرائط المستخدمة عرضة للتداخل بسبب استخدام ايكوديكسترين او المالتوز . أيضا، يجب مراجعة معلومات المنتج الخاصة بأجهزة وشرائط اختبار سكر الدم.

٤- القائمة المرفقة قد تستخدم كمرجع فقط ، وهي لا تتضمن أي توصية باستخدام لاجهزة اوشرائط اختبار مستوى السكر في الدم.

٥- تحديد التوافق معروض في الجدول المرفق في الصفحات التالية . يجب استخدام الاجهزة وشرائط التي تقيس الجلوكوز فقط لدى المرضى المعالجين بالاكسترا نيل ( ايكوديكسترين ) محلول الغسيل البريتوني (التنقية الصفاقية) اتصل بالشركة المصنعة لتتأكد من أن الشرائط وأجهزة اختبار مستوى السكر في الدم خاصة بالجلوكوز. القائمة تتضمن معلومات الاتصال بالشركات المصنعة الكبرى والأكثر انتشارا.

أجهزة قياس السكر  
تم التحديث في 15 يوليو سنة 2023

اسم جهاز قياس الجلوكوز	يتوافق مع الاكسترانيل (محلل الغسيل البرتوني) مختص بالجلوكوز	نوع الاختبار *	الشركة المصنعة
FreeStyle Freedom	نعم	GDH-FAD	Abbott Diabetes Care <a href="http://www.abbottdiabetescare.com">www.abbottdiabetescare.com</a> رقم الهاتف غير متوفر حاليا
FreeStyle Freedom Lite	نعم	GDH-FAD	
FreeStyle Lite	نعم	GDH-FAD	
FreeStyle Libre <sup>1</sup>	لا ينصح بالاستخدام	GO	
FreeStyle Libre Pro <sup>1</sup>	لا ينصح بالاستخدام	GO	
FreeStyle Libre 2 <sup>1</sup>	لا ينصح بالاستخدام	GO	
FreeStyle Libre 3 <sup>1</sup>	لا ينصح بالاستخدام	GO	
FreeStyle Optium Neo	نعم	GDH-NAD	
FreeStyle Optium Neo H	نعم	GDH-NAD	
FreeStyle Papillon Vision	نعم	GDH-FAD	
FreeStyle Precision Neo	نعم	GDH-NAD	
FreeStyle Precision Pro	نعم	GDH-NAD	
Optium Xido Neo	نعم	GDH-NAD	
Precision Xceed Pro	نعم	GDH-NAD	
Assure Platinum	نعم	GO	Arkray, Inc. <a href="http://www.arkray.co.jp">www.arkray.co.jp</a> رقم الهاتف غير متوفر حاليا
GLUCOCARD 01	نعم	GO	
GLUCOCARD 01-mini	نعم	GO	
GLUCOCARD 01-mini plus	نعم	GO	
GLUCOCARD MX	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD S	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD SM	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD Vital	نعم	GO	
GLUCOCARD X-meter	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD X-mini	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD X-mini plus	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD Σ	نعم	GO	
GLUCOCARD Σ-mini	نعم	GO	
ReliOn Confirm	نعم	GO	
ReliOn micro	نعم	GO	
ReliOn Prime	نعم	GO	
GLUCOCARD S onyx	نعم	GDH-FAD	
PocketChem BG	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD W	نعم	GO	
GLUCOCARD PlusCare	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD Prime	نعم	GDH-FAD	
GlucoCard G+	نعم	GO	
GlucoCard G+ Link	نعم	GO	
GlucoCard Σ+	نعم	GO	
GlucoCard Σ+ Link	نعم	GO	

اسم جهاز قياس الجلوكوز	يتوافق مع الاكسترانيل (محلل الغسيل البرتوني) مختص بالجلوكوز	نوع الاختبار *	الشركة المصنعة
Breeze 2	نعم	GO	Ascensia Diabetes Care (formerly Bayer Healthcare) <a href="http://www.ascensia.com">www.ascensia.com</a>  رقم الهاتف غير متوفر حاليا
Contour	نعم	GDH-FAD	
Contour Link	نعم	GDH-FAD	
Contour Next	نعم	GDH-FAD	
Contour Next EZ	نعم	GDH-FAD	
Contour Next Link	نعم	GDH-FAD	
Contour Next Link 2.4	نعم	GDH-FAD	
Contour Next USB	نعم	GDH-FAD	
Contour Next One	نعم	GDH-FAD	
Contour Plus	نعم	GDH-FAD	
Contour Plus Link 2.4	نعم	GDH-FAD	
Contour Plus One	نعم	GDH-FAD	
Contour TS	نعم	GDH-FAD	
Contour USB	نعم	GDH-FAD	
Contour XT	نعم	GDH-FAD	
Contour Next (Connected)	نعم	GDH-FAD	
Contour Care	نعم	GDH-FAD	
Contour Plus Blue	نعم	GDH-FAD	
Contour Plus Elite	نعم	GDH-FAD	
Contour Next GEN	نعم	GDH-FAD	
OneTouch Select	نعم	GO	Lifescan, Inc. <a href="http://www.lifescan.com">www.lifescan.com</a>  الشرق الأوسط وإفريقيا +971 4 429 7200  الجزائر: رقم الهاتف غير متوفر حاليا  المغرب: الهاتف: +212 522 981 115  تونس: رقم الهاتف غير متوفر حاليا
OneTouch SelectPlus	نعم	GO	
OneTouch SelectPlus Flex	نعم	GO	
OneTouch SelectPlus Simple	نعم	GO	
OneTouch Select Simple	نعم	GO	
OneTouch Ultra 2	نعم	GO	
OneTouch UltraEasy	نعم	GO	
OneTouch UltraMini	نعم	GO	
OneTouch UltraPlus Flex	نعم	GDH-FAD	
OneTouch UltraPlus Reflect	نعم	GDH-FAD	
OneTouch UltraVue	نعم	GO	
OneTouch Verio	نعم	GDH-FAD	
OneTouch VerioFlex	نعم	GDH-FAD	
OneTouch VerioIQ	نعم	GDH-FAD	
OneTouch VerioPro+	نعم	GDH-FAD	
OneTouch VerioVue	نعم	GDH-FAD	
OneTouch Verio Reflect	نعم	GDH-FAD	



اسم جهاز قياس الجلوكوز	يتوافق مع الاكسترانيل (محلل العسل البرتوني) مختص بالجلوكوز	نوع الاختبار *	الشركة المصنعة
Rightest Blood Glucose Monitoring System GM700	نعم	GDH-FAD	Bionime Corporation <a href="http://www.bionime.com">www.bionime.com</a>
Rightest Blood Glucose Monitoring System GM700 Pro	نعم	GDH-FAD	رقم الهاتف غير متوفر حاليا
Rightest Blood Glucose Monitoring System GM700S	نعم	GDH-FAD	
Rightest Blood Glucose Monitoring System GM700SB	نعم	GDH-FAD	
Rightest Blood Glucose Monitoring System GM700 Pro 2	نعم	GDH-FAD	
Rightest Blood Glucose Monitoring System GM720	نعم	GDH-FAD	
Rightest Blood Glucose Monitoring System GM722	نعم	GDH-FAD	
Rightest Blood Glucose Monitoring System Max	نعم	GDH-FAD	
Rightest Blood Glucose Monitoring System Max Plus	نعم	GDH-FAD	
Rightest Blood Glucose Monitoring System Wiz	نعم	GO	
Rightest Blood Glucose Monitoring System Wiz Plus	نعم	GO	
Rightest Blood Glucose Monitoring System GM550	نعم	GO	
Rightest Blood Glucose Monitoring System GM280	نعم	GO	
Rightest Blood Glucose Monitoring System GM280B	نعم	GO	
Rightest Blood Glucose Monitoring System GT333	نعم	GO	
Rightest GT333 Blood Glucose Monitoring System	نعم	GO	
Rightest Blood Glucose Monitoring System GM300	نعم	GO	
Rightest Blood Glucose Monitoring System GM250	نعم	GO	
Rightest Blood Glucose Monitoring System GM260	نعم	GO	
GE100 Blood Glucose Monitoring System	نعم	GO	
Diathrive+ Blood Glucose Monitoring System	نعم	GO	

اسم جهاز قياس الجلوكوز	يتوافق مع الاكسترانيل (محلول الغسيل البرتوني) مختص بالجلوكوز	نوع الاختبار *	الشركة المصنعة
Diathrive+ Bluetooth Blood Glucose Monitoring System	نعم	GO	رقم الهاتف غير متوفر حاليا
iGlucose Blood Glucose Monitoring System	نعم	GO	
GE333 Blood Glucose Monitoring System	نعم	GO	
Quintet AC Blood Glucose Monitoring System	نعم	GO	
Mylife Pura Blood Glucose Monitoring System	نعم	GO	
Mylife Unio Blood Glucose Monitoring System	نعم	GDH-FAD	
Mylife Unio Neva Blood Glucose Monitoring System	نعم	GDH-FAD	
Mylife Unio Cara Blood Glucose Monitoring System	نعم	GDH-FAD	
LineaD SIRIO Blood Glucose Monitoring System	نعم	GO	
LineaD EVO Blood Glucose Monitoring System	نعم	GO	
LineaD ORO HR Blood Glucose Monitoring System	نعم	GDH-FAD	
LineaD ORO Blood Glucose Monitoring System	نعم	GDH-FAD	
LineaD ORO24 Blood Glucose Monitoring System	نعم	GDH-FAD	

١- إن أجهزة الإختبار هذه من Abbott (بما فى ذلك Medtronic iPro 2, G6, G5 Mobile, Dexcom G4 Platinum) هي الأنظمة الرائدة للمراقبة المستمرة للجلوكوز (GCM) **ولا ينصح باستخدامها** من قبل مصنعيها مع مرضى الغسيل الكلوى على الرغم انها تعتمد على ال **GO** كأساس كيميائى, حيث أنه حتى الآن لا توجد أدلة علمية قاطعة تؤكد توافقها مع الإكسترانيل. استشر الشركة المصنعة للحصول على معلومات إضافية.

٢ - أكيو-تشيك نانو ( ليست أفيفا أوبير فورما ) وأكيو-تشيك أفيفا بلص هي أنظمة قياس الجلوكوز متاحة داخل الولايات المتحدة فقط، و هي تستخدم شرائط الإختبار التي وصفت بأنها أكيو-تشيك سمارت بريفيو وأكيو-تشيك أفيفا بلص، على التوالي. هذه النظم تستخدم شرائح **Mut Q-GDH (المتوافقة)** استشر الشركة المصنعة للحصول على معلومات إضافية.

٣ - لم يتم اختبار أجهزة القياس TRUEresult (GDH-FAD) أو TRUEresult Twist أو TRUEyou أو Truetrack مع المستوى من الأيكوديكستريين أو الملتوز الموصى بهم من قبل شركة باكستر، لذلك **لا ينصح باستخدام** هذه الأجهزة مع مرضى غسيل الكلى.

**Test Type\***

**GO** = glucose oxidase

**GDH-PQQ** = glucose dehydrogenase with pyrroloquinolinequinone (note: **GDO**, glucose-dye-oxidoreductase, is an **incompatible** PQQ-based method)

**GDH-NAD** = glucose dehydrogenase with nicotinamide-adenine dinucleotide

**GDH-FAD** = glucose dehydrogenase with flavin-adenine dinucleotide

**Mut Q-GDH** = glucose dehydrogenase with pyrroloquinolinequinone modified to eliminate maltose interference

Please see full prescribing information for EXTRANEAL (icodextrin) PD solution.

Baxter and EXTRANEAL are trademarks of Baxter International Inc.

Other trademarks or products appearing herein are the property of their respective owners.

فضلا يرجى مراجعة النشرة المرفقة لمستحضر الإكسترانيل (أيكوديكسترين) محلول الغسيل البريتوني.  
باكسترواكسترانيل علامتان مسجلتان لصالح شركة باكستر العالمية.  
العلامات التجارية الأخرى أو المنتجات المذكورة هنا هي خاصة بأصحابها الآخرين.